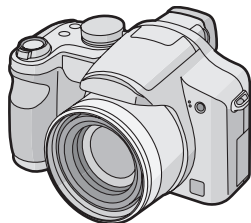


Panasonic®

Instrucciones de funcionamiento
Cámara digital



Modelo N. **DMC-FZ8**



Antes del uso, lea completamente
estas instrucciones.

LEICA
DC VARIO-ELMARIT

¡Gracias por haber elegido Panasonic!

Usted ha comprado uno de los más sofisticados y confiables productos que se encuentran en el mercado hoy día. Úselo correctamente, le garantizamos que usted y su familia gozarán de él durante años. Tómese un rato para rellenar la información abajo.

El número de serie se encuentra en la etiqueta ubicada en la cara inferior de su cámara. Tenga cuidado de guardar este manual como fuente de información útil para la cámara.

Modelo N. _____

Serial N. _____

Información para su seguridad

ADVERTENCIA:

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIOS, DESCARGAS ELÉCTRICAS O DAÑOS EN EL PRODUCTO,

- **NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA, HUMEDAD, GOTEO O SALPICADURAS, Y NO COLOQUE ENCIMA DEL MISMO OBJETOS CON LÍQUIDOS COMO, POR EJEMPLO, FLOREROS.**
- **UTILICE SOLAMENTE LOS ACCESORIOS RECOMENDADOS.**
- **NO quite la cubierta (o panel trasero); en el interior no hay piezas que pueda reparar el usuario. Solicite las reparaciones al personal de servicio cualificado.**

Observe cuidadosamente las leyes sobre los derechos de autor.

La grabación de cintas pre-grabadas o discos u otro material publicado o transmitido para objetos diferentes del uso privado puede infringir las leyes sobre los derechos de autor. Para cierto material puede ser limitada también la reproducción de objetos de uso privado.

- Fíjese que los mandos actuales y las piezas, los detalles de menús, etc. de su cámara digital pueden ser algo diferentes de los que se destacan en las figuras de estas instrucciones de funcionamiento.
- El símbolo SDHC es una marca de fábrica.
- Leica es una marca de fábrica de Leica Microsystems IR GmbH.
- Elmarit es una marca de fábrica de Leica Camera AG.
- Los demás nombres, nombres de sociedades y nombres de productos citados en estas instrucciones son marcas de fábrica o marcas registradas.

LA TOMA HA DE ESTAR INSTALADA CERCA DEL EQUIPO Y ESTAR FÁCILMENTE AL ALCANCE.

AVISO

Si la batería o la pila se coloca mal existe el peligro de que se produzca una explosión. Cambie solamente la batería o la pila por otra del mismo tipo o de un tipo equivalente recomendada por el fabricante. Tire las baterías o las pilas usadas siguiendo las instrucciones del fabricante.

Advertencia

Riesgo de incendio, explosión o quemaduras. No desarme, caliente a más de 60 °C (140 °F) ni incinere.

La marca de identificación del producto está ubicada en el fondo de las unidades.

Nota FCC:

Este equipo se ensayó y se encontró que cumple con los límites de un dispositivo digital de la Clase B, de acuerdo con la Parte 15 de las Reglas FCC. Dichos límites se han previsto para proporcionar una razonable protección contra las interferencias dañinas en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar frecuencias radio y, por si no se instala y no se utiliza según dichas instrucciones, puede causar interferencias dañinas en las comunicaciones radio. Sin embargo, no hay ninguna garantía que dichas interferencias puedan ocurrir en especiales instalaciones. Si este equipo no causa interferencias dañinas a recepción de radio o televisión, que pueden ser determinadas apagando y enciendiendo el equipo, se anima al usuario a intentar corregir la interferencia por medio de una o más de las medidas a continuación:

- Vuelva a orientar o colocar la antena receptora.
- Aumente el espacio separador entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo en una toma en un circuito diferente del que está conectado el receptor.
- Llame para ayuda a concesionario o a un técnico especializado de radio/ televisores.

Precauciones FCC: Para garantizar una continua conformidad, siga las instrucciones de la instalación adjuntas y sólo utilice cables de interfaz apantallados cuando conecta a un ordenador o dispositivos periféricos.

Todo cambio o modificación no expresadamente aprobado por la parte responsable de la conformidad puede anular la autorización del usuario a hacer funcionar este equipo.

Declaración de conformidad

Nombre comercial: Panasonic

Model N.: DMC-FZ8

Parte responsable: Panasonic

Corporación de

Norte América

One Panasonic Way,

Secaucus, NJ 07094

Contacto para atención:

Panasonic

Consumidor

Electronics Company

1-800-272-7033

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Reglas FCC. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones a continuación: (1) Este dispositivo no puede causar interferencias dañinas y (2) este dispositivo tiene que aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo las que puede causar un funcionamiento no deseado.

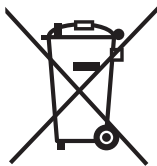
 **Panasonic**
DMC-FZ8

-Si ve este símbolo-

Información sobre la eliminación en otros países no pertenecientes a la Unión Europea

Este símbolo sólo es válido en la Unión Europea.

Si desea desechar este producto, póngase en contacto con las autoridades locales o con su distribuidor para que le informen sobre el método correcto de eliminación.



■ Acerca del paquete de la batería

CUIDADO

Batería (Batería de iones de litio)

- Utilice la unidad especificada para cargar la batería.
- No utilice la batería con un equipo que no sea la unidad especificada.
- No permita que entre suciedad, arena, líquidos u otras materias extrañas en los terminales.
- No toque los terminales (+ y -) con objetos metálicos.
- No la desarme, remodele, caliente ni tire al fuego.

Si el electrolito entra en contacto con sus manos o sus ropas, lave a fondo la zona afectada con abundante agua.

Si el electrolito entra en contacto con sus ojos, no se los frote. Aclare sus ojos con abundante agua y luego consulte a un médico.

■ Acerca del cargador de la batería

¡ADVERTENCIA!
PARA MANTENER BIEN VENTILADA ESTA UNIDAD, NO LA INSTALE NI PONGA EN UN ESTANTE DE LIBROS, MUEBLE EMPOTRADO U OTRO ESPACIO DE DIMENSIONES REDUCIDAS. ASEGÚRESE QUE CORTINAS Y OTROS MATERIALES NO OBSTRUYAN LAS CONDICIONES DE VENTILACIÓN PARA PREVENIR EL RIESGO DE SACUDIDAS ELÉCTRICAS O INCENDIOS DEBIDOS AL RECALENTAMIENTO.

Cargador de batería

Este cargador de batería funciona con CA entre 110 V y 240 V.

Pero

- En los EE.UU. y Canadá, el cargador de batería tiene que conectarse sólo a la alimentación de CA de 120 V.
 - Cuando conecta a una alimentación de CA fuera de los EE.UU. o Canadá, utilice un adaptador de clavija para adaptarlo a la configuración de la toma de CA.
 - Siempre utilice un adaptador original de Panasonic CA (DMW-AC7PP; opcional).
 - Siempre utilice baterías de Panasonic (CGR-S006A).
 - En el caso de que utilizase otras baterías, no podemos garantizar la calidad de este producto.
 - No use cables de conexión USB que no sean el suministrado.
 - No use cables AV que no sean el suministrado.
- Mantenga la cámara lejos de equipos magnéticos (tales como horno de microondas, televisor, videojuegos, etc.).**
- Si usa la cámara en o cerca del televisor, su radiación electromagnética puede trastornar las imágenes o el sonido.

- No la use la cámara cerca de un teléfono móvil, pues podría causar ruido que podrían dañar las imágenes y el sonido.
- Debido a fuertes campos magnéticos creados por altavoces y grandes motores, los datos grabados podrían dañarse o las imágenes podrían distorsionarse.
- La radiación electromagnética generada por los microprocesadores puede perjudicar la cámara y provocar distorsión a las imágenes y al sonido.
- Los equipos cargados magnéticamente afectan la cámara haciéndola funcionar incorrectamente, apague la cámara, quite la batería o el adaptador de CA (DMW-AC7PP; opcional). Luego vuelva a montar la batería o el adaptador de CA y encienda la cámara.

No utilice la cámara cerca de un transmisor de radio o línea de alta tensión.

- Si graba cerca de un transmisor de radio o líneas de alta tensión, las imágenes y el sonido grabados pueden verse afectados.

■ Cuidado con la cámara

- **No sacuda la cámara ni le choque contra.** La unidad podría funcionar mal, podría no ser ya posible grabar las imágenes o podría dañarse el monitor LCD.
- Retraiga el objetivo antes de llevar la cámara o reproducir las imágenes.
- **Ponga especial cuidado en los lugares a continuación ya que podrían causar un funcionamiento defectuoso de la unidad.**
 - Lugares donde hay mucha arena y polvo.
 - Lugares donde el agua puede tocar la unidad por ejemplo usándola en un día lluvioso o en una playa.
- **Si cae agua o agua de mar en la cámara, use un paño seco para limpiar el cuerpo de la cámara con esmero.**

■ Acerca de la condensación (Cuando se empaña el objetivo)

- La condensación puede tener lugar cuando cambia la temperatura ambiente o la humedad. Ponga cuidado en la condensación ya que ésta va a originar manchas y hongos en el objetivo o un funcionamiento defectuoso de la cámara.

- Cuando la cámara se lleva de un lugar frío al aire libre a uno caliente en casa.
- Cuando la cámara se lleva del exterior dentro de un coche con aire acondicionado.
- Cuando el viento frío desde un acondicionador de aire etc. va a soplar directamente en la cámara.
- En lugares húmedos
- Para evitar condensación, meta la cámara en una bolsa de plástico hasta que la temperatura de la cámara se acerque a la del ambiente, apáguela y déjala durante 2 horas aproximadamente. La neblina desaparece naturalmente cuando la temperatura de la cámara se acerca a la del ambiente.

■ Acerca de las tarjetas que pueden usarse en esta unidad

Puede usar una tarjeta de memoria SD, una tarjeta de memoria SDHC y una MultiMediaCard.

- Cuando se cita **tarjeta** en estas instrucciones de funcionamiento, ésta se refiere a los tipos de tarjetas de memoria a continuación.
 - Tarjeta de memoria SD (de 8 MB a 2 GB)
 - Tarjeta de memoria SDHC (4 GB)
 - MultiMediaCard

Más específica información sobre las tarjetas de memoria que pueden usarse con esta unidad.

- Sólo puede usar una tarjeta de memoria SDHC si utiliza tarjetas con capacidad de 4 GB o más.
- Una tarjeta de memoria de 4 GB sin el logotipo SDHC no se basa en el estándar SD y no funcionará en este producto.



- Una MultiMediaCard solo es compatible con las imágenes fijas.

Indice

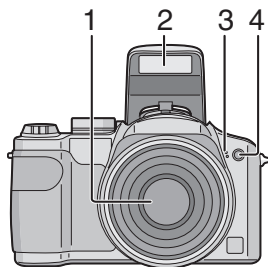
Información para su seguridad	2
Accesorios estándares	6
Nombres de componentes.....	6
Cargue la batería usando el cargador	8
Acerca de la batería (carga/número de imágenes de pueden grabarse)	9
Introducción y remoción de la batería/ de la tarjeta (opcional)	10
Acerca de la memoria integrada/Tarjeta (opcional)	11
Ajuste de la fecha/hora (ajuste del reloj)	13
• Cambio del ajuste del reloj	13
Acerca del disco del modo.....	14
Ajustar el menú	15
Visualización del monitor LCD	16
Tomar imágenes.....	17
Tomar imágenes en el modo sencillo	21
Tomar imágenes con el Zoom	23
• Uso del Zoom óptico.....	23
• Uso del zoom óptico extendido (EZ)	24
• Uso del zoom digital	25
Control de la imagen grabada (Revisión).....	26
Reproducir/Borrar imágenes.....	27
Especificaciones	30

Accesorios estándares

Antes de usar la cámara, compruebe que estén incluidos todos los accesorios.

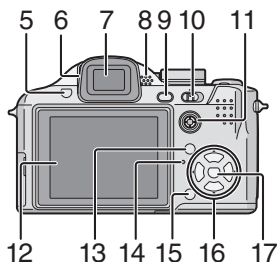
- 1 Paquete de la batería
(En el texto citada como **batería**)
 - 2 Cargador de batería
(En el texto citado como **cargador**)
 - 3 Cable de conexión USB
 - 4 Cable AV
 - 5 CD-ROM
 - 6 Correa al hombro
 - 7 Tapa del objetivo/Cordel de la tapa del objetivo
 - 8 Visera del objetivo/Adaptador de la visera
- La tarjeta de memoria SD, la tarjeta de memoria SDHC y la MultiMediaCard se indican como **tarjeta** en el texto.
 - **La tarjeta es opcional.**
Puede grabar o reproducir imágenes en la memoria integrada cuando no usa una tarjeta. (P11)
 - Llame al concesionario o a su centro de servicio más cercano por si pierde los accesorios suministrados (Puede comprar los accesorios por separado).

Nombres de componentes



1 Objetivo

- 2 Flash
- 3 Micrófono
- 4 Indicador del autodesparador
- Lámpara de ayuda AF



- 5 Botón de apertura del flash
- 6 Disco de ajuste del dióptrico
- 7 Visor
- 8 Altavoz
- 9 Botón [EVF/LCD]
- 10 Interruptor ON/OFF de la cámara
- 11 Joystick

En estas instrucciones de funcionamiento, las operaciones con el joystick se describen como se muestra a continuación.

Por ejemplo: Cuando inclina el joystick a la derecha



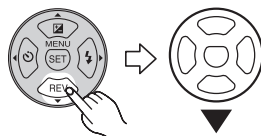
Por ejemplo: Cuando pulsa el centro del joystick



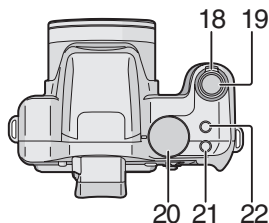
- 16 Botones cursor
 - ◀/Botón del autodesparador
 - ▼/Botón [REV]
 - ▶/Botón de ajuste del flash
 - ▲/Botón compensación a la exposición/Bracketing automático/Ajuste de la salida flash/Compensación al contraluz en modo sencillo

En estas instrucciones de funcionamiento se describen el botón cursor junto con las figuras.

Por ej.: Cuando pulsa el botón ▼

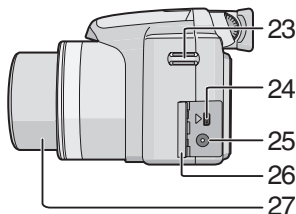


- 17 Botón [MENU/SET]



- 18 Palanca del zoom
- 19 Botón del obturador
- 20 Disco del modo
- 21 Botón interruptor del enfoque
- 22 Botón del estabilizador óptico de la imagen

- 12 Monitor LCD
- 13 Botón [DISPLAY/LCD MODE]
- 14 Indicador de estado
- 15 Botón de modo único o de ráfaga/Borrar



23 Sujeción de la correa

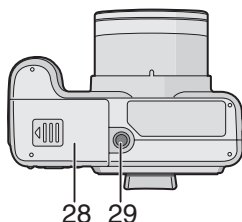
24 Toma [DIGITAL/AV OUT]

25 Toma [DC IN]

- Siempre utilice un adaptador original de Panasonic CA (DMW-AC7PP; opcional).
- La cámara no puede cargar la batería aunque esté conectado el adaptador de CA (DMW-AC7PP; opcional).

26 Tapa terminal

27 Cilindro del objetivo



28 Tapa de la tarjeta de memoria/batería

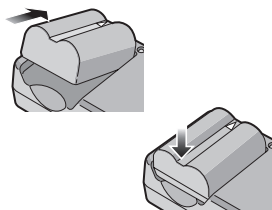
29 Base para trípode

- Cuando usa un trípode, asegúrese de que éste esté estable cuando está unido a la cámara.

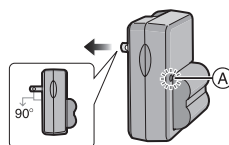
Cargue la batería usando el cargador

Cuando se envía la cámara, la batería está sin carga. Cárguela antes del uso.

1 Inserte los terminales de la batería y conecte la batería al cargador.

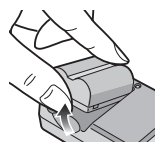


2 Conecte el cargador a la toma de corriente.



- La carga comienza cuando se enciende de color verde el indicador [CHARGE] (A).
- La carga ha terminado cuando se apaga el indicador [CHARGE] (A) (a los 120 minutos aproximadamente).
- Si destella el indicador [CHARGE], se refiera a P9.

3 Separe la batería después de que la carga haya terminado.





- Después de terminar la carga, tenga cuidado de desconectar el cable de CA de la toma de corriente.
- La batería se calienta tras usarla y durante y después de la carga. También la cámara se calienta durante el uso. Esto no es un funcionamiento defectuoso.
- La batería se agotará si se deja durante un largo tiempo sin cargar. Recargue la batería cuando esté agotada.
- La batería puede cargarse aunque no esté completamente descargada.
- **Uso del cargador dedicado y batería.**
- **Cargue la batería usando el cargador en casa.**
- **No desmonte ni modifique el cargador.**

Acerca de la batería (carga/número de imágenes de pueden grabarse)

■ Duración de la batería Número de imágenes que pueden grabarse (por el estándar CIPA en el modo de la AE programada [P])

Cantidad de imágenes que pueden grabarse	380 imágenes aproximadamente (190 min aproximadamente)
-------------------------------------------------	--------------------------------------------------------

Condiciones de grabación por los estándares CIPA

- Temperatura: 23 °C (73,4 °F)/ Humedad: 50% cuando está activado el monitor LCD.*
- Uso de la tarjeta de memoria SD de Panasonic (16 MB).
- Uso de la batería suministrada.
- La grabación inicia 30 segundos después de activar la cámara. (Cuando la función del estabilizador óptico de la imagen está ajustada en [MODE1])
- **Grabando una vez cada 30 segundos,** con todo flash cada segunda grabación.

- Girando la palanca del zoom del teleobjetivo al granangular o viceversa por cada grabación.
- Apagar la cámara cada 10 grabaciones.
- *El número de imágenes que pueden grabarse se reduce cuando se usa la función LCD de alimentación o la de ángulo alto.
- CIPA es la abreviación de [Camera & Imaging Products Association].

El número de imágenes que pueden grabarse puede variar según el tiempo de intervalo de la grabación. Si el tiempo de intervalo de la grabación se alarga, se reduce el número de imágenes que pueden grabarse.

[Por ejemplo, cuando graba una vez cada 2 minutos, el número de las imágenes que pueden grabarse se reduce por un 95.]

El número de imágenes grabables cuando se usa el visor

(Las condiciones de grabación cumplen con el estándar CIPA.)

Cantidad de imágenes que pueden grabarse	380 imágenes aproximadamente (190 min aproximadamente)
-------------------------------------------------	--------------------------------------------------------

Tiempo de grabación cuando usa el monitor LCD

Tiempo de reproducción	420 min aproximadamente
-------------------------------	-------------------------

El número de imágenes grabables y el tiempo de reproducción varían según las condiciones de funcionamiento y el estado de almacenamiento de la batería.

■ Carga

Tiempo de carga	120 min aproximadamente
------------------------	-------------------------

Tiempo de carga y número de imágenes que pueden grabarse con el paquete de

baterías opcional (CGR-S006A) son los mismos que los susodichos.

- Cuando comienza la carga, se enciende el indicador [CHARGE].

■ Cuando destella el indicador [CHARGE]

- La batería está muy descargada (demasiado). La lámpara [CHARGE] se enciende de inmediato y va a iniciar la carga normal.
- Cuando la temperatura de la batería es a lo sumo elevada o baja, el tiempo de carga será más largo que lo normal.
- Los terminales del cargador o de la batería están sucios. En este caso, límpielos con un paño seco.
- Cuando el tiempo de funcionamiento de la cámara se acorta sumamente aun después de cargar correctamente la batería, puede que haya terminado la duración de ésta última. Pues, compre una nueva batería.

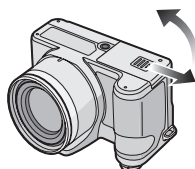
■ Condiciones de carga

- Cargue la batería a una temperatura entre 10 °C y 35 °C (50 °F y 95 °F). (La temperatura de la batería tiene también que ser la misma.)
- El rendimiento de la batería podría deteriorarse temporalmente y acortarse el tiempo de funcionamiento en condiciones de baja temperatura (por ejemplo esquiando/haciendo el snowboard).

Introducción y remoción de la batería/ de la tarjeta (opcional)

- Compruebe que la unidad esté apagada.
- Cierre el flash.
- Prepare una tarjeta (opcional).
- **Puede grabar o reproducir imágenes en la memoria integrada cuando no usa una tarjeta. (P11)**

1 Desplace la palanca del disparador en la dirección de la flecha y abra la tapa de la tarjeta/ batería.



- Siempre utilice baterías de Panasonic (CGR-S006A).
- En el caso de que utilizase otras baterías, no podemos garantizar la calidad de este producto.

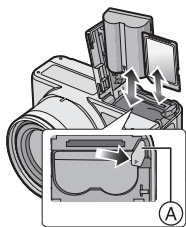
2 Batería:

Insértela cabalmente poniendo atención en su dirección. Tire la palanca **A** en la dirección de la flecha para quitar la batería.

Tarjeta:

Empújela a tope hasta que dispare poniendo atención en su dirección.

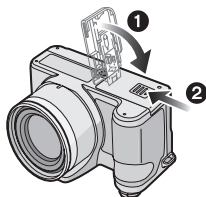
Empújela hasta que dispare luego sáquela fuera recta.



- No toque los terminales de conexión de la tarjeta.
- La tarjeta podría dañarse si no está introducida completamente.

3 1 Cierre la tapa de la tarjeta/batería.

2 Desplace la palanca del disparador en la dirección de la flecha.



- Si la tapa de la tarjeta/batería no puede cerrarse completamente, quite la tarjeta, compruebe su dirección y, luego, introdúzcala de nuevo.



- Quite la batería tras usarla.
- **No quite la tarjeta ni la batería mientras que se está accediendo a la tarjeta. Podrían dañarse los datos.**
- **No quite la batería si la cámara está encendida ya que los ajustes en la cámara podría almacenarse incorrectamente.**

- La batería suministrada sólo se ha diseñado para la cámara. No la utilice con ningún otro equipo.
- No inserte ni quite la batería o la tarjeta mientras esté encendida la unidad. Pueden dañarse los datos que caben en la memoria integrada o en la tarjeta. Ponga especial cuidado mientras está accediendo a la memoria integrada o la tarjeta. (P16)
- Le recomendamos que use una tarjeta de Panasonic.

Acerca de la memoria integrada/Tarjeta (opcional)

La memoria integrada puede usarse como medio de almacenamiento temporal cuando está llena la tarjeta que se está usando.

■ Memoria integrada []

Puede grabar o reproducir imágenes con la memoria integrada.

(La memoria integrada no puede usarse cuando está insertada una tarjeta.)

- La capacidad de la memoria integrada es alrededor de 27 MB.
- El tamaño de la imagen está fijado a QVGA (320×240 píxeles) cuando graba imágenes en movimiento en la memoria integrada.

■ Tarjeta []

Cuando está insertada una tarjeta, puede grabar o reproducir las imágenes en ella.

■ Tarjeta (opcional)

- La tarjeta de memoria SD, la tarjeta de memoria SDHC y la MultiMediaCard son tarjetas externas, pequeñas, ligeras en peso y separables. Lea P5 para más información sobre las tarjetas que pueden usarse en esta unidad.

- La tarjeta de memoria SDHC es un estándar de tarjeta de memoria decidido por la Asociación SD en 2006 para tarjetas de memoria de alta capacidad por encima de 2 GB.
- La velocidad de lectura/escritura de una tarjeta de memoria SD y la de una tarjeta de memoria SDHC es rápida. Los dos tipos de tarjeta están dotados de un interruptor de protección contra la escritura (A) que impide escribir en la tarjeta y formatearla. (Si se desplaza el interruptor hacia el lado [LOCK], ya no es posible escribir ni borrar los datos en la tarjeta ni formatearla. Cuando el interruptor está desplazado hacia el otro lado, estas funciones vuelven disponibles.)



- Esta unidad (un equipo compatible con SDHC) es compatible con las tarjetas de memoria SD basadas en las especificaciones de dichas tarjetas y formateadas en los sistemas FAT12 y FAT16. Es también compatible con las tarjetas de memoria SDHC basadas en las especificaciones de la tarjeta de memoria SD y formateadas en el sistema FAT32.
- Puede usar una tarjeta de memoria SDHC en un equipo que sea compatible con dicha tarjeta SDHC. En contra no puede usar una tarjeta de memoria SDHC en un equipo que sólo es compatible con la tarjeta de memoria SD. (Siempre lea las instrucciones de funcionamiento para el equipo que está usando. Si también pide a un estudio fotográfico que le imprima las imágenes, antes de imprimirlas le pregunte sobre eso.)

Confirme, por favor, la última información en el siguiente sitio web.

<http://panasonic.co.jp/pavc/global/cs>

(Este sitio sólo es en Inglés.)

- Le recomendamos el uso de tarjetas de memoria SD de alta velocidad/tarjetas de memoria SDHC cuando va a grabar imágenes en movimiento.



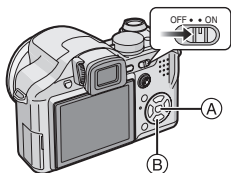
- Los datos de la memoria integrada o de la tarjeta pueden dañarse o perderse a causa de las ondas electromagnéticas, la electricidad estática o la rotura de la cámara o de la tarjeta. Le recomendamos que guarde los datos importantes en un ordenador, etc.
- La velocidad de la MultiMediaCard es más lenta que la tarjeta de memoria SD o la tarjeta de memoria SDHC. Cuando usa una MultiMediaCard, el rendimiento de unas características podría resultar un poco más lento que lo anunciado.
- No formatee la tarjeta en su ordenador u otro equipo. Para asegurar un correcto funcionamiento, sólo formateela en la cámara.
- Mantenga la tarjeta de memoria fuera del alcance de los niños para evitar que se la traguen.

Ajuste de la fecha/hora (ajuste del reloj)



■ Ajuste inicial

El ajuste del reloj no está ajustado, así que aparece la siguiente pantalla cuando enciende la cámara.

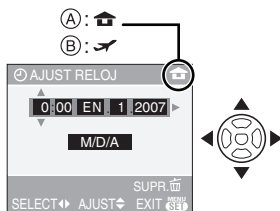


(A): Botón [MENU/SET]

(B): Botones cursor

1 Pulse [MENU/SET].

2 Pulse ▲/▼/◀/▶ para seleccionar la fecha y la hora.



(A): Hora en el área nacional

(B): Hora al destino del viaje

- ◀/▶: Seleccione el detalle deseado.
- ▲/▼: Ajuste el orden de visualización para la fecha y la hora.
- [Borrar]: Cancele sin el ajuste del reloj.

3 Pulse [MENU/SET] para ajustar.

- Apague la cámara después de ajustar el reloj. Luego ajuste el disco del modo a un modo de grabación para encender la cámara y controlar si el ajuste del reloj es correcto o no.

■ Cambio del ajuste del reloj

1 Pulse [MENU/SET].

2 Pulse ▲/▼ para seleccionar [AJUST RELOJ].

3 Pulse ▶ y lleve a cabo los pasos **2 y 3** para ajustar el reloj.

4 Pulse [MENU/SET] para cerrar el menú.

- Puede también ajustar el reloj en el menú [CONF.].



• Cuando una batería enteramente cargada está insertada durante más de 24 horas, el ajuste del reloj queda guardado en la cámara por al menos 3 meses aunque se quite la batería. (Si inserta una batería que no está cargada lo bastante, puede reducirse la duración del ajuste del reloj que se memorizó.) Sin embargo, al terminar esta duración se cancela el ajuste del reloj. En este caso, ajuste de nuevo el reloj.

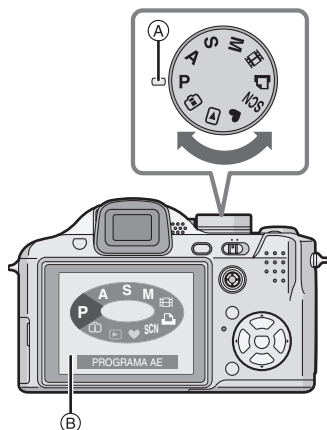
• Es posible ajustar el año a partir de 2000 hasta 2099. Se emplea el sistema de 24 horas.

• Si el reloj no está ajustado, la fecha correcta no puede ser impresa cuando la imprime en las imágenes con [IMPR. FECHA] o pide que la imprima un estudio fotográfico.

Acerca del disco del modo

Si enciende esta unidad y luego gira el disco del modo, puede no sólo elegir entre la grabación y la reproducción, sino también pasar al modo de escena que corresponda al objeto de su grabación.

■ Cambiar el disco del modo



- **Ajuste la parte ① al modo deseado.**
Gire lenta y firmemente el disco del modo para ajustar cada modo. (El disco del modo gira por 360 °)
- Si gira el disco del modo, la pantalla arriba ② aparece en el monitor LCD /Visor.
- Cuando esté encendida la cámara, el modo corrientemente seleccionado aparece en el monitor LCD/Visor.

■ Básico

P : Modo de la AE programada (P17)

La exposición la ajusta automáticamente la cámara.

♥ : Modo sencillo (P21)

Se recomienda este modo para los principiantes.

▶ : Modo de reproducción (P27)

Este modo le permite reproducir imágenes grabadas.

■ Avanzadas

📷 : Modo inteligente de la sensibilidad ISO

Esto le permite ajustar una óptima sensibilidad ISO y velocidad de obturación según el movimiento y el brillo del sujeto.

A : AE con prioridad a la apertura

La velocidad de obturación se fija automáticamente sobre la base del valor de apertura que ha ajustado.

S : AE con prioridad a la obturación

El valor de apertura se fija automáticamente sobre la base de la velocidad de obturación que ha ajustado.

M : Exposición manual

La exposición se ajusta por aquel valor de la apertura y aquella velocidad de obturación que se ajustaron manualmente.

SCN : Modo de escena

Esto le permite tomar imágenes que se armonizan con la escena que está grabando.

📷 : Modo de imagen en movimiento

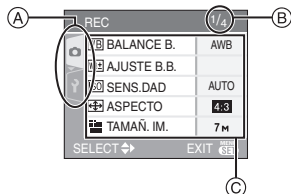
Este modo le permite grabar imágenes en movimiento.

🖨️ : Modo de impresión

Utilícelo para imprimir imágenes.

Ajustar el menú

- Visualizar las pantallas de menú
Pulse [MENU/SET].



- A Iconos de menú
 - B Página corriente
 - C Elementos y ajustes de menú
- Gire la palanca del zoom para pasar fácilmente a la página siguiente/anterior.
 - Los iconos de menú y los elementos de menú que se visualizan difieren según la posición del disco del modo.

■ Acerca de los iconos de menú

📷 Menú del modo [REC]:

Éste se visualiza cuando el disco del modo está fijado en [P][A][S][M][REPR.]/[SCN][📷].

🎬 menú del modo [REPR.]:

Éste se visualiza cuando el disco del modo está fijado en [🎬].

📺 SCN menú [MODO DE ESCENA]:

Éste se visualiza cuando el disco del modo está fijado en [SCN].

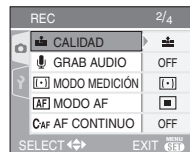
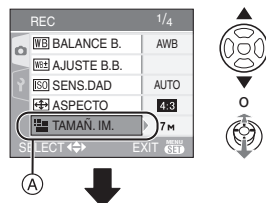
🔍 Menú [CONF.]:

Éste se visualiza cuando el disco del modo está fijado en [P][A][S][M][REPR.]/[SCN][🎬][📷].

■ Ajustar los elementos de menú

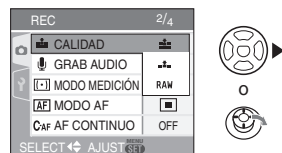
- El ejemplo siguiente muestra cómo ajustar [CALIDAD] cuando está seleccionado el modo de la AE programada [P].

1 Pulse ▲/▼ para seleccionar el detalle del menú.

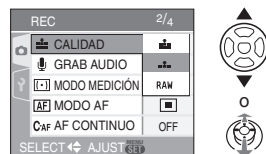


- Pulse ▼ en (A) para pasar a la siguiente pantalla.

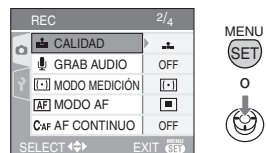
2 Pulse ►.



3 Pulse ▲/▼ para seleccionar el ajuste.



4 Pulse [MENU/SET] para ajustar.



■ Cerrar la pantalla de menú

Pulse [MENU/SET].

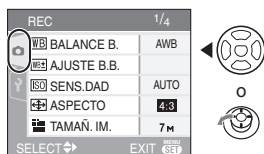
- Cuando el disco del modo está ajustado en

[P] [A] [S] [M] [E] [SCN]

[], puede también cerrar la pantalla del menú pulsando a mitad el botón del obturador o pulsando el centro del joystick para terminar.

■ Pasar al menú [CONF.]

1 Pulse ◀ en una pantalla de menú.



2 Pulse ▼ para seleccionar el icono del menú [CONF.].



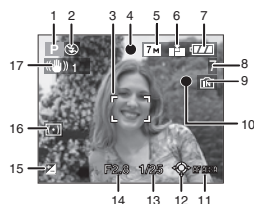
3 Pulse ▶.



- Seleccione un siguiente elemento de menú y ajústelo.

Visualización del monitor LCD

■ Visualización en pantalla en el modo de la AE programada [P] (al momento de la compra)



1 Modo de grabación

2 Modo de flash

3 Área del enfoque automático

- El área AF visualizada es más grande que lo usual cuando toma imágenes en lugares oscuros.

4 Enfoque

5 Tamaño de la imagen

6 Calidad

: Aviso de trepidación

7 Indicación de la batería



- La indicación se pone roja y destella si se agota la carga que queda de la batería. (El indicador de estado destella cuando se apaga el monitor LCD.)

Recargue la batería o la sustituya con una batería enteramente cargada.

- Ella no aparece cuando utiliza la cámara con el adaptador de CA (DMW-AC7PP; opcional) conectado.

8 Cantidad de imágenes grabables

9 Memoria integrada/Tarjeta

- La indicación de acceso se enciende de color rojo cuando se están grabando las imágenes en la memoria integrada (o en la tarjeta).

– Cuando usa la memoria integrada



– Cuando usa la tarjeta



- **No haga lo siguiente cuando se encienden las lámparas de indicación de acceso. Podrían dañarse la tarjeta o los datos contenidos en la misma y ya no podría funcionar normalmente la unidad.**

- **Apagar la unidad.**
- **Quitar la batería o la tarjeta. (cuando usa una tarjeta)**
- **Sacudir la unidad o chocarle contra.**
- **Desconectar el adaptador de CA. (DMW-AC7PP; opcional) (cuando usa el adaptador de CA)**
- No haga lo susodicho cuando se están leyendo o borrando las imágenes o se está formateando la memoria integrada (o la tarjeta).
- El tiempo de acceso a la memoria integrada podría resultar más largo que el de la tarjeta.

10 Estado de la grabación

11 Selección del área AF

12 Funcionamiento del joystick

13 Velocidad de obturación

14 Valor de apertura

- Si no es adecuada la exposición, el valor de apertura y la velocidad de obturación se ponen rojos. (No se ponen rojos cuando se activa el flash.)

15 Compensación a la exposición

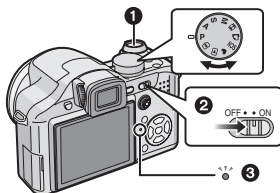
16 Modo de medición

17 Estabilizador óptico de la imagen

Tomar imágenes



La cámara ajusta automáticamente la velocidad de obturación y el valor de apertura según el brillo del sujeto.

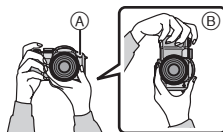


①: Botón del obturador

- El indicador de estado ③ se enciende durante cerca de 1 segundo cuando enciende la unidad ②. (Al usar el monitor LCD)

- El indicador de estado sigue estando encendido si enciende la cámara usando el visor.

1 Agarre suavemente la unidad con ambas manos, tenga los brazos inmóviles a su lado y se quede con los pies un poco separados.

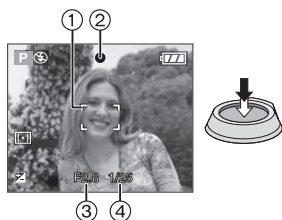


Ⓐ: Lámpara de ayuda AF

Ⓑ: Cuando mantiene la cámara verticalmente

2 Dirija el área AF hacia el punto que quiere enfocar.

3 Pulse a mitad el botón del obturador para enfocar.



- La indicación del enfoque ② se enciende de color verde y el área AF ① pasa de blanca a verde.
- ③: Valor de apertura
- ④: Velocidad de obturación
- El sujeto no se enfoca en los casos a continuación.
 - La indicación del enfoque destella (verde).
 - El área AF cambia de blanca a roja o no hay área AF.
 - El sonido enfoque emite 4 bips.
- Si la distancia va más allá del rango de enfoque, la imagen podría no enfocarse correctamente aunque esté encendida la indicación del enfoque.

4 Pulse a tope el botón del obturador pulsado a mitad para tomar una imagen.



- Cuando pulsa el botón del obturador, la pantalla se pone brillante u oscura por un momento. Esta función le permite ajustar fácilmente el enfoque y la imagen grabada no resultará afectada.
- Tenga cuidado de no mover la cámara cuando pulsa el botón del obturador.
- No cubra con sus dedos u otros objetos el micrófono o flash ni la lámpara de ayuda AF.
- No toque la parte frontal del objetivo.

- Cuando toma imágenes, tenga cuidado de mantener el pie estable y que no haya daño en el chocar contra otra persona, pelota etc.

■ Exposición

- La exposición se ajusta automáticamente a la apropiada en esta unidad (AE= Exposición automática). Sin embargo, según las condiciones de grabación como cuando hay contraluz, la imagen grabada será oscura.

En este caso, compense la exposición. Esto le permite tomar imágenes brillantes.

■ Enfocar

- La imagen se enfoca automáticamente en esta unidad (AF=Enfoque automático). Sin embargo, la imagen no puede enfocarse adecuadamente en los casos a continuación.

El rango de enfoque es 30 cm (0,98 pies) a ∞ (Granangular), 2 m (6,56 pies) a ∞ (Teleobjetivo)

 - Cuando en una escena hay sujetos sea cercanos que lejanos.
 - Cuando hay suciedad o polvo en el cristal entre el objetivo y el sujeto.
 - Cuando alrededor del sujeto hay objetos iluminados o relucientes.
 - Cuando se toma una imagen en lugares oscuros.
 - Cuando el sujeto se mueve rápido.
 - Cuando la escena tiene poco contraste.
 - Cuando se graba un sujeto muy brillante.
 - Cuando toma imágenes de primer plano de un sujeto.
 - Cuando ocurre una inestabilidad.

Intente usando el enfoque previo, la técnica del AF/AE lock o [AF MACRO].

■ Color

- El color del sujeto difiere si cambia la luz que lo rodea como cuando la luz proceda del sol o bien sea un alumbrado halógeno. Sin embargo, esta unidad ajusta automáticamente el matiz al próximo a la vida real (balance automático del blanco).

Ajuste el balance del blanco si quiere cambiar el matiz que ha conseguido con el balance automático del blanco.

Ajuste finamente el balance del blanco para proporcionarle una regulación adicional.

■ Cuando quiere tomar un sujeto fuera del área AF (AF/AE Lock)

Cuando graba una imagen de personas con una composición como la de la siguiente imagen, no podrá enfocar la cámara en el sujeto por estar las personas fuera del área AF.



En este caso,

- 1 Dirija el área AF hacia el sujeto.
 - 2 **Pulse a mitad el botón del obturador** para fijar el enfoque y la exposición.
 - Una vez que el sujeto esté enfocado, se enciende la indicación del enfoque.
 - 3 **Pulse y mantenga pulsado a mitad el botón del obturador** mientras mueva la cámara en tanto que compone la imagen.
 - 4 Pulse el botón del obturador a tope.
- Puede rever repetidamente el AF/AE lock antes de pulsar a tope el botón del obturador.



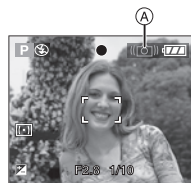
■ Función de detección de la dirección

Las imágenes grabadas con la cámara mantenida verticalmente se reproducen verticalmente (giradas). (Sólo cuando [GIRAR PANT.] está ajustado a [ON])

- Las imágenes podría no visualizarse verticalmente si han sido tomadas con la cámara dirigida hacia arriba o abajo.
- Las imágenes no pueden visualizarse verticalmente cuando graba imágenes en movimiento o crea animaciones por hojeada.

■ Para evitar trepidación (sacudida de la cámara)

- Ponga atención en la trepidación cuando va a pulsar el botón del obturador.
- Si ocurre trepidación debida a la velocidad lenta de obturación, aparece el respectivo aviso (A).



- Cuando aparece el aviso de trepidación, le recomendamos el uso de un trípode. En el caso de que no lo utilice, ponga cuidado en el cómo agarra la cámara (P17). El uso del autodisparador impide la trepidación debida a la presión del botón del obturador cuando usa un trípode.
- La velocidad de obturación se reduce sobre todo en los casos a continuación. Mantenga inmóvil la cámara desde el momento en que pulsa el botón del obturador hasta que aparezca la imagen en la pantalla. Le recomendamos el uso de un trípode.
 - Sincronización lenta/Reducción del ojo rojo
 - [RETRATO NOCT.]
 - [PAISAJE NOCT.]
 - [FIESTA]
 - [LUZ DE VELA]

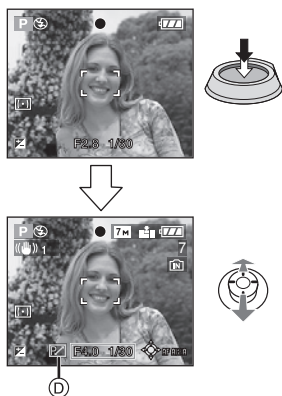
- [CIELO ESTRELL.]
- [FUEGOS ARTIF.]
- Cuando ajusta a una velocidad de obturación lenta

■ Cambio programado

En el modo de la AE programada, puede cambiar el valor de abertura preajustado y la velocidad de obturación sin cambiar la exposición. Éste se llama cambio programado.

Puede hacer el fondo más borroso reduciendo el valor de abertura o grabar de modo más dinámico un sujeto en movimiento reduciendo la velocidad de obturación cuando toma una imagen en el modo de la AE programada.

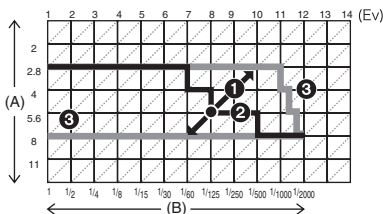
- Pulse a mitad el botón del obturador y luego utilice el joystick para activar el cambio programado mientras el valor de abertura y la velocidad de obturación se visualizan en la pantalla (aproximadamente 10 segundos).



- Aparece la indicación del cambio programado (D) en la pantalla cuando está activado el cambio programado.

- El cambio programado se cancela si apaga la cámara o mueve el joystick arriba o abajo hasta que desaparezca su indicación.

■ Ejemplo de cambio programado



(A): Valor de abertura

(B): Velocidad de obturación

- ① Cantidad de cambio programado
- ② Diagrama de líneas del cambio programado
- ③ Límite del cambio programado



- Si al pulsar a mitad el botón del obturador la exposición no es adecuada, se ponen rojos el valor de la abertura y la velocidad de obturación.
- El cambio programado se cancela y la cámara vuelve al modo de la AE programada manual si pasan más de 10 segundos después de activar el cambio programado. Sin embargo, el ajuste del cambio programado se memoriza.
- Según el brillo del sujeto, el cambio programado podría no activarse.

Tomar imágenes en el modo sencillo



Este modo permite a los principiantes tomar imágenes fácilmente. Sólo aparecen en el menú las funciones básicas para volver sencillas las operaciones.

■ Ajustes básicos de menú

1 Pulse [MENU/SET].

2 Pulse ▲/▼ para seleccionar el detalle deseado del menú, luego pulse ►.



3 Pulse ▲/▼ para seleccionar el ajuste del detalle deseado, luego pulse [MENU/SET].

4 Pulse [MENU/SET] para cerrar el menú.

- Puede también pulsar a mitad el botón del obturador para cerrar el menú.
- Puede también usar el joystick para realizar los pasos de **2** a **4**.

■ Ajustes en el modo sencillo

[MODO IMAG.]

[ENLARGE]	Conveniente para aumentar las imágenes a ser impresas al tamaño de 8"×10", tamaño carta etc.
[4"×6"/10×15cm]	Conveniente para la impresión de tamaño regular.
[E-MAIL]	Conveniente para adjuntar imágenes a una e-mails o agregar imágenes a sitios web.

[REPR. AUTO]

[OFF]	La imagen grabada no aparece automáticamente.
[ON]	La imagen grabada automáticamente aparece en la pantalla por 1 segundo aproximadamente.

[BIP]

[OFF]	Ningún sonido operacional
[BAJAR]	Sonido operacional suave
[ALTO]	Sonido operacional fuerte
















[AJUST RELOJ]

Cambie fecha y hora. (P13)

- Si [4"×6"/10×15cm] o [E-MAIL] está ajustado en [MODO IMAG.], se active el zoom óptico extendido (P24).
- Los ajustes para [BIP] y [AJUST RELOJ] en el modo sencillo se aplican también a otros modos de grabación.
- Los ajustes para [HORA MUNDIAL], [MONITOR/BUSCADOR], [FECHA VIAJE], [REANUD. ZOOM], [BIP], [BIP AF], [OBTUR.ON], [NO REINIC.], [DIAL DISP.] y [IDIOMA] en el menú [CONF.] se aplican al modo sencillo.

■ Otros ajustes en el modo sencillo

En el modo sencillo, los demás ajustes se fijan de la manera siguiente. Para más detalles sobre cada único ajuste, se remite a la página indicada.

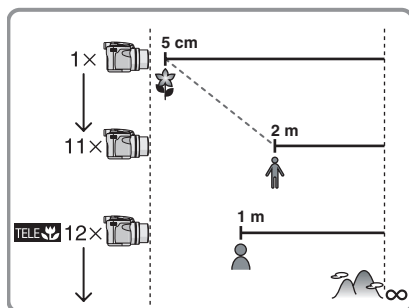
- [REPR. AUTO]:
[1SEC.]
- [AHORRO EN.]:
[5MIN.]
- Autodisparador:
10 segundos
- Estabilizador óptico de la imagen:
[MODE1]
- Velocidad de ráfaga:
Velocidad baja (2 encuadros/segundo)
- [BALANCE B.]:
[AWB]
- [SENS.DAD]:
Este ajuste vuelve a ser el mismo que el de cuando la sensibilidad ISO más alta está ajustada en [ISO800] en el modo inteligente de la sensibilidad ISO [].
- [ASPECTO]/[TAMAÑ. IM.]/[CALIDAD]
 - [ ENLARGE]:
 : [] (7M)/ 
 - [ 4"×6"/10×15cm]:
 : [] (2,5M EZ)/ 
 - [ E-MAIL]:
 : [] (0,3M EZ)/ 
- [MODO AF]:
[]
- [LÁMP. AYUDA AF]:
[ON]
- [MODO MEDICIÓN]:
[[]]
- Es imposible usar las siguientes funciones en modo sencillo.
 - Modo de ángulo alto
 - Ajuste fino del balance del blanco
 - Compensación a la exposición
 - Ajuste de la salida flash
 - Bracketing automático
 - [GRAB AUDIO]
 - [ZOOM D.]
 - [EFECT COL.]

- [AJU. IM.]
- [AF CONTINUO]
- [REP EN LCD]
- Visualización fuera del encuadre
- [LÍNEA GUÍA]

- Es imposible ajustar los siguientes elementos en el modo sencillo.

- [REANUD. ZOOM]
- [FECHA VIAJE]
- [HORA MUNDIAL]
- [CONVERSION]

■ Rango del enfoque en el modo sencillo



- Cuando usa el zoom óptico adicional cambiarán los valores de ampliación del zoom.

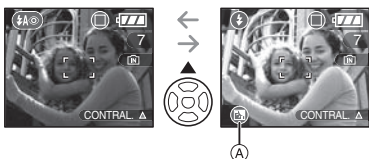
■ Compensación al contraluz

Contraluz es la luz que procede por detrás de un sujeto.

En este caso, el sujeto, como una persona, se oscurecerá de manera que esta función compense el contraluz abribrillando la entera imagen.

Pulse ▲.

- Cuando está activada la función de compensación al contraluz, aparece [Ⓜ] (indicación de compensación al contraluz activada [A]). Pulse ▲ de nuevo para cancelar esta función.



- Le recomendamos que utilice el flash cuando usa la función de compensación al contraluz (El flash está fijado a forzado activado [⚡].)
- El ajuste del flash se fija a AUTO/ Reducción del ojo rojo [Ⓜ] cuando la función de compensación al contraluz está ajustada en [OFF].

Tomar imágenes con el Zoom

Uso del Zoom óptico



Puede hacer aparecer a las personas o los objetos más cercanos y puede grabar los paisajes con el granangular con el zoom óptico de 12× (equivalente a una cámara de película de 35 mm.: 36 mm. a 432 mm.).

- Para hacer aparecer los sujetos más cercanos utilice (Tele)

Gire la palanca del zoom hacia Tele.



- Para hacer aparecer los sujetos más distantes utilice (Granangular)

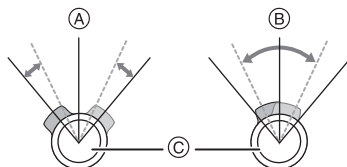
Gire la palanca del zoom hacia Granangular.



- Cambiar la velocidad del zoom

Puede hacer funcionar el zoom a 2 velocidades según el ángulo de rotación de la palanca del zoom.

La velocidad del zoom se reduce cuando el ángulo de rotación es pequeño y aumenta cuando dicho ángulo es grande.



Ⓐ: Rápida

- Ⓑ: Lenta
- Ⓒ: Palanca del zoom

■ Guardar la posición del zoom (Reanudación de zoom)

Si [REANUD. ZOOM] en el menú [CONF.] está ajustado en [ON], la posición del zoom se almacena cuando apaga la unidad. Al encenderla de nuevo, la posición del zoom vuelve automáticamente a la en la que estuvo cuando se apagó la unidad.

- La posición del enfoque no se guarda.



- Si usa la función del zoom después de enfocar el sujeto, enfóquelo de nuevo.
- La indicación de ampliación del zoom es aproximada.
- El cilindro del objetivo se extiende o se retrae según sea la posición del zoom. Tenga cuidado de no interrumpir el movimiento del cilindro del objetivo mientras va girando la palanca del zoom.
- En el modo de imagen en movimiento [H], la ampliación de zoom se fija al valor establecido al comienzo de la grabación.
- Cuando gira la palanca del zoom, puede oír unos sonidos procediendo de la cámara o la cámara puede sacudirse. Esto no es un funcionamiento defectuoso.

Uso del zoom óptico extendido (EZ)



Esta cámara tiene un zoom óptico de 12×. Sin embargo, por si el tamaño de la imagen no está fijado al ajuste más alto para cada relación de aspecto [4:3 / 3:2 / 16:9], puede lograrse un máximo de 18× de zoom óptico sin mermar la calidad de la imagen.

■ Mecanismo del zoom óptico extendido

Cuando ajusta el tamaño de la imagen a [3M] (3M EZ) (3 millones de píxeles), el área CCD de 7M (7 millones de píxeles) se recorta al área central de 3M (3 millones de píxeles), permitiendo una imagen con un alto efecto de zoom.



■ Tamaño de la imagen y máxima ampliación del zoom

(○: Disponible, —: No disponible)

Aspecto	Tamaño de la imagen	Máxima ampliación del zoom (Tele)	Zoom óptico extendido
4:3	7M / (7M)	12×	—
3:2	6M (6M)		
16:9	5.5M (5,5M)		
4:3	5M (5M EZ)	14,4×	○
4:3	3M (3M EZ)	18×	○
	2M (2M EZ)		
	1M (1M EZ)		
0.3M / (0,3M EZ)			
3:2	2.5M / (2,5M EZ)		
16:9	2M (2M EZ)		



- “EZ” es una abreviación de “Extended optical Zoom”.

- Si ajusta un tamaño de la imagen que va a activar el zoom óptico extendido, cuando usa la función del zoom se visualizará el respectivo icono [] en la pantalla.
- La indicación de ampliación del zoom es aproximada.
- La indicación del zoom en pantalla podría no cambiar sucesivamente si gira la palanca del zoom cerca de Teleobjetivo cuando usa el zoom óptico extendido. Esto no es un funcionamiento defectuoso.
- En modo de imagen en movimiento [] y [MAX. SENS.] en modo de escena, el zoom óptico extendido no funciona.



Uso del zoom digital Extender más el zoom



Puede lograrse un zoom máximo de 48× con el zoom óptico de 12× y el zoom digital de 4× cuando [ZOOM D.] está ajustado a [ON] en el menú [REC]. Sin embargo, si selecciona un tamaño de la imagen que usa el zoom óptico extendido, puede lograrse un zoom máximo de 72× con el zoom óptico extendido de 18× y el zoom digital de 4×.

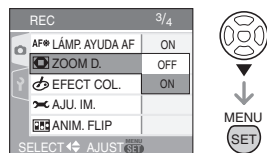
■ Funcionamiento del menú

1 Pulse [MENU/SET].

- Cuando está seleccionado un modo de escena, seleccione el menú [REC] [], luego pulse .

2 Pulse / para seleccionar [ZOOM D.], luego pulse .

3 Pulse para seleccionar [ON], luego pulse [MENU/SET].

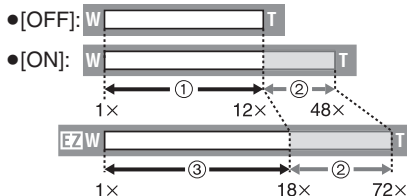


4 Pulse [MENU/SET] para cerrar el menú.

- Para terminar puede también pulsar a mitad el botón del obturador o pulsar el centro del joystick.

■ Acceso al rango del zoom digital

La indicación del zoom en pantalla podría dejar de moverse temporalmente cuando gira la palanca del zoom al fin de la posición Tele. Puede insertar el rango del zoom digital girando continuamente la palanca del zoom hacia Tele o dejando dicha palanca una vez y luego girándola de nuevo.



(Cuando usa al mismo tiempo el zoom digital y el zoom óptico extendido [3M] (3M EZ).)

- ① Zoom óptico
- ② Zoom digital
- ③ Zoom óptico extendido



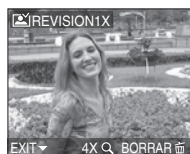
- Un área grande AF se visualiza cuando el zoom digital. Asimismo, puede no ser eficaz la función estabilizadora.
- En zoom digital, cuanto más ancha es la imagen tanto más baja es su calidad.
- Cuando usa el zoom digital, le recomendamos que utilice un trípode y el autodisparador para tomar las imágenes.
- La indicación de ampliación del zoom es aproximada.
- El zoom digital se ajusta temporalmente a [OFF] en los siguientes casos.
 - Cuando la calidad está ajustada a [RAW]
 - Cuando [CONVERSION] en el menú [REC] está ajustado a [i]
- El zoom digital no funciona en los casos a continuación:
 - En modo sencillo [♥].
 - En modo inteligente de la sensibilidad ISO [🔒].
 - En [DEPORTE], [NIÑOS1]/[NIÑOS2], [MASCOTAS] y [MAX. SENS.] en el modo de escena.

Control de la imagen grabada (Revisión)



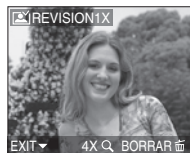
Puede controlar las imágenes grabadas mientras está todavía en el modo [REC].

1 Pulse ▼ [REV].



- La última imagen grabada aparece por 10 segundos aproximadamente.
- La revisión se cancela cuando pulsa a mitad el botón del obturador o bien vuelve a pulsar ▼ [REV].

2 Pulse ◀▶ para seleccionar la imagen.



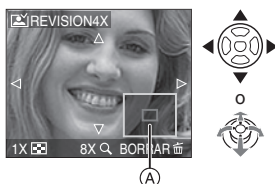
- ◀: Reproducir la imagen anterior
- ▶: Reproducir la imagen siguiente

■ Ampliar la imagen

1 Gire la palanca del zoom hacia [Q] (T).

- Gire la palanca del zoom hacia [Q] [T] para una ampliación de 4x luego gírelo aun más para una ampliación de 8x. Cuando gira la palanca del zoom hacia [W] tras ensanchar la imagen, la ampliación se reduce.

2 Pulse ▲/▼/◀/▶ para desplazar la posición.



- Cuando cambia la ampliación o la posición por ser visualizada, aparece la indicación de posición del zoom (A) durante 1 segundo aproximadamente.

■ Borrado de la imagen grabada durante la revisión (Borrado rápido)

Durante la revisión puede borrar una sola imagen, las imágenes múltiples o todas las imágenes. Se refiera a P27 a 29 para una información sobre cómo borrar las imágenes.



- Cuando [GIRAR PANT.] está ajustado a [ON], las imágenes grabadas manteniendo la cámara vertical se reproducen verticalmente (giradas).

Reproducir/Borrar imágenes



Los datos de la imagen en la memoria integrada se reproducen o se borran cuando no está insertada una tarjeta. Los datos de la imagen en la tarjeta se reproducen o se borran cuando ésta está insertada.

Una vez borradas las imágenes no pueden recuperarse. Compruebe las imágenes una a la vez y borre las innecesarias.

■ Reproducir las imágenes

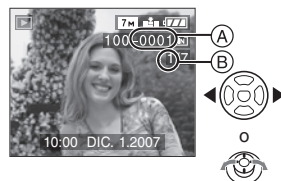
Pulse ◀/▶ para seleccionar la imagen.



- ◀: Reproducir la imagen anterior
- ▶: Reproducir la imagen siguiente

■ Avance rápido/Rebobinado rápido

Pulse y mantenga pulsado ◀/▶ durante la reproducción.



- ◀: Rebobinado rápido
- ▶: Avance rápido

- El número de archivo (A) y el número (B) sólo cambian uno a la vez. Suelte ◀/▶ cuando el número de la imagen deseada aparece para que ésta sea reproducida.
- Si mantiene pulsado ◀/▶, aumenta el número de las imágenes llevadas en adelante/atrás.
- En la reproducción de revisión, en el modo de grabación y en la reproducción múltiple, las imágenes sólo avanzan y se rebobinan una a la vez.

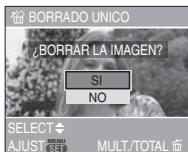


- Esta cámara cumple con los estándares DCF “Design rule for Camera File system” que fueron establecidos por “JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association)”.
- El monitor LCD podría no visualizar los detalles de las imágenes grabadas. Puede usar el zoom playback para verificar los detalles de la imagen.
- Si reproduce imágenes que fueron grabadas con otro equipo, podría resultar mermada la calidad de la imagen. (Las imágenes se visualizan en la pantalla como [LA MINIATURA ESTÁ VISUALIZADA].)
- Si cambia el nombre de la carpeta o nombre del archivo en su ordenador, las imágenes no se reproducen en la cámara.
- Si reproduce un archivo que no sea estándar, el número de la carpeta/archivo se indica por [—] y la pantalla puede ponerse negra.
- Según sea el sujeto, podría aparecer un margen de interferencia en la pantalla. Esto se llama muaré y no es un funcionamiento defectuoso.

■ Para borrar una sola imagen

1 Pulse [] mientras se está reproduciendo la imagen.

2 Pulse ▲ para seleccionar [SI] luego pulse [MENU/SET].

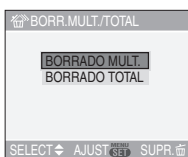


- Mientras está borrando la imagen, [] aparece en la pantalla.

■ Para borrar [BORRADO MULT.]/ [BORRADO TOTAL]

1 Pulse [] dos veces.

2 Pulse ▲/▼ para seleccionar [BORRADO MULT.] o [BORRADO TOTAL] luego pulse [MENU/SET].



- [BORRADO MULT.] → paso **3**.
- [BORRADO TOTAL] → paso **5**.
- [BORRAR TODO SALVO ★] (Cuando solo está ajustado [MIS FAVORIT.] → paso **5**. (Sin embargo, no puede seleccionar si ninguna de las imágenes tiene visualizado [★].)

3 Pulse ◀/▶ para seleccionar la imagen, luego pulse ▼ para ajustar.

(Sólo cuando selecciona [BORRADO MULT.]

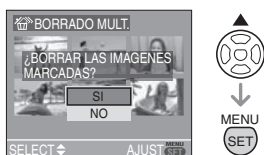


- Repita el procedimiento susodicho.
- [] aparece en las imágenes seleccionadas. Si vuelve a pulsar ▼, el ajuste se cancela.
- El icono [] destella de color rojo si la imagen seleccionada está protegida y no pueden ser borrada. Cancele el ajuste de protección y luego borre la imagen.

4 Pulse [].

5 Pulse ▲ para seleccionar [SI], luego pulse [MENU/SET] para ajustar.

(Sólo cuando selecciona [BORRADO MULT.]



- Cuando borra las imágenes, sólo puede borrar las de la memoria integrada o las de la tarjeta (No puede borrar al mismo tiempo las imágenes de la memoria integrada junto con las de la tarjeta).
- [¿BORRAR TODA IMAGEN EN LA MEMORIA INTERNA?] está visualizado cuando usa [BORRADO TOTAL] y [BORRAR TODO SALVO ★] está visualizado

cuando usa [BORRAR TODO SALVO ★].

- Si pulsa [MENU/SET] mientras borra las imágenes usando [BORRADO TOTAL] o [BORRAR TODO SALVO ★], el borrado se detendrá en el curso del procesamiento.



- No apague la cámara durante el borrado.
- Cuando borra las imágenes, utilice una batería con bastante carga o el adaptador de CA (DMW-AC7PP; opcional).
- Es posible borrar hasta 50 imágenes a la vez usando [BORRADO MULT.].
- Cuanto más grande es el número de imágenes tanto más tiempo necesita para borrarlas.
- Si hay imágenes que estén protegidas [], o no cumplan con el estándar DCF o bien quepan en una tarjeta con el interruptor de protección contra la escritura puesto en el lado [LOCK] (P12), éstas no se borrarán aunque esté [BORRADO TOTAL] o [BORRAR TODO SALVO ★].

Especificaciones

Cámara digital:	Información para su seguridad
Alimentación:	CC 8,4 V
Potencia absorbida:	1,6 W (Cuando graba con el monitor LCD) 1,6 W (Cuando graba con el visor) 0,7 W (Cuando se reproduce con el monitor LCD) 0,7 W (Cuando se reproduce con el visor)
Píxeles efectivos de la cámara:	7.200.000 de píxeles
Sensor de la imagen:	1/2,5" CCD, número de píxeles total 7.380.000 píxeles, Filtro primario de color
Objetivo:	Zoom óptico 12×, f=6 mm a 72 mm (equivalente a una cámara de película de 35 mm: 36 mm a 432 mm)/F2.8 a F3.3
Zoom digital:	Máx. 4×
Zoom óptico adicional:	(Salvo para el tamaño máximo por cada relación de aspecto) Máx. 18×
Enfoque:	Normal/Macro AF/Enfoque manual, Enfoque de área múltiple/ Enfoque de 3 áreas (Alta velocidad)/Enfoque de 1 área (Alta velocidad)/Enfoque de 1 área/Enfoque puntual
Rango del enfoque:	AF: 30 cm (0,98 pies) (Granangular)/2 m (6,56 pies) (Teleobjetivo) a ∞ Macro AF/MF/Sencillo: 5 cm (0,16 pies) (Granangular)/2 m (6,56 pies) (Teleobjetivo) a ∞ [Sin embargo, el rango del enfoque sólo está en Teleobjetivo: 1 m (3,28 pies) (Teleobjetivo) a ∞]
Sistema de obturación:	Obturación electrónica+Obturación mecánica
Grabación de imágenes en movimiento:	Cuando el ajuste de la relación de aspecto es [4:3] 640×480 píxeles (Sólo cuando utiliza una tarjeta)/ 320×240 píxeles Cuando el ajuste de la relación de aspecto es [16:9] 848×480 píxeles (Sólo cuando utiliza una tarjeta) 30 o 10 encuadres/segundo con el audio.
Grabación de ráfaga	
Velocidad de ráfaga:	3 imágenes/segundo (Alta velocidad), 2 imágenes/segundo (Baja velocidad), Aprox. 2 imágenes/segundo (Sin limitar)
Cantidad de imágenes grabables:	Máx. 7 imágenes (Estándar), Máx. 5 imágenes (Fina), Según la capacidad que queda de la tarjeta (Sin limitar). (Rendimiento en la grabación de ráfaga sólo con la tarjeta de memoria SD. El rendimiento de la MultiMediaCard será inferior.)
Sensibilidad ISO:	AUTO/100/200/400/800/1250 Modo [MAX. SENS.]: 3200
Velocidad de obturación:	60 segundos a 1/2000 de un segundo Modo [CIELO ESTRELL.]: 15 segundos, 30 segundos, 60 segundos Modo de imagen en movimiento: 1/30 de un segundo a 1/20000 de un segundo
Balance del blanco:	AUTO/Luz del sol/Nublado/Sombreado/Flash/Halógeno/Ajuste del blanco1/Ajuste del blanco2
Exposición (AE):	AE programada (P)/AE con prioridad a la abertura (A)/ AE con prioridad a la obturación (S)/Exposición manual (M) Compensación a la exposición (Por 1/3 EV, -2 EV a +2 EV)
Modo de medición:	Múltiple/Centro ponderado/Puntual
Monitor LCD:	2,5" de baja temperatura policristalina TFT LCD (Aprox. 207.000 píxeles) (campo de la relación visual alrededor del 100%)
Visor:	Visor LCD de color (Aprox. 188.000 píxeles) (campo de la relación visual alrededor del 100%) (con ajuste del dióptrico -4 a +4 dióptrico)
Flash:	Flash incorporado pop-up

30

VQT1E34

	Rango del flash: (ISO AUTO) Aprox. 30 cm (0,98 pies) a 6 m (19,7 pies) (Granangular) AUTO, AUTO/Reducción del ojo rojo, Forzado activado (Forzado activado/Reducción del ojo rojo), Sincronización lenta./Reducción del ojo rojo, Forzado desactivado
Micrófono:	Monaural
Altavoz:	Monaural
Medio de grabación:	Memoria integrada (Aprox. 27 MB)/ Tarjeta de memoria SD/Tarjeta de memoria SDHC/ MultiMediaCard (Sólo imágenes fijas)
Tamaño de la imagen	
Imágenes fijas:	Cuando el ajuste de la relación de aspecto es [4:3] 3072×2304 píxeles, 2560×1920 píxeles, 2048×1536 píxeles, 1600×1200 píxeles, 1280×960 píxeles, 640×480 píxeles Cuando el ajuste de la relación de aspecto es [3:2] 3072×2048 píxeles, 2048×1360 píxeles Cuando el ajuste de la relación de aspecto es [16:9] 3072×1728 píxeles, 1920×1080 píxeles
Imágenes en movimiento:	Cuando el ajuste de la relación de aspecto es [4:3] 640×480 píxeles, (Sólo cuando utiliza una tarjeta) 320×240 píxeles Cuando el ajuste de la relación de aspecto es [16:9] 848×480 píxeles (Sólo cuando utiliza una tarjeta) Fina/Estándar/RAW
Calidad:	
Formato de archivo de grabación	JPEG (Basada en el Design rule for Camera File system, basada en el estándar Exif 2.21)/RAW/correspondiente al DPOF
Imagen fija:	JPEG (Basada en el Design rule for Camera File system, basada en el estándar Exif 2.21) QuickTime (imagen con audio)
Imagen con audio:	QuickTime Motion JPEG (Imágenes en movimiento con audio)
Imágenes en movimiento:	QuickTime Motion JPEG (Imágenes en movimiento con audio)
Interfaz	
Digital:	USB 2.0 (velocidad total)
Vídeo/audio analógico:	NTSC/PAL compuesto (cambiado por menú), Salida de línea audio (monaural)
Terminal	
DIGITAL/AV OUT:	Jack dedicado (8 pines)
DC IN:	Jack tipo 3
Dimensiones:	Aprox. 112,5 mm (W)×72,2 mm (H)×79,0 mm (D) [4 7/16" (W)×2 13/16" (H)×3 1/8" (D)] (excluyendo las partes salientes)
Peso:	Aprox. 310 g/10,9 onza (excluyendo la tarjeta y la batería), Aprox. 357 g/12,6 onza (con la tarjeta y la batería)
Temperatura de funcionamiento:	0 °C a 40 °C (32 °F a 104 °F)
Humedad de funcionamiento:	10% a 80%
Cargador de batería (Panasonic DE-A43B):	Información para su seguridad
Entrada:	110 V a 240 V ~ 50/60 Hz, 0,15 A
Salida:	CARGA 8,4 V --- 0,43 A
Movilidad del equipo:	Movible
Paquete de la batería (Ion de litio) (Panasonic CGR-S006A):	Información para su seguridad
Voltaje/capacidad:	7,2 V, 710 mAh



QuickTime y el logotipo de QuickTime son marcas comerciales o marcas registradas de Apple Computer, Inc., utilizado bajo licencia.

**Panasonic Consumer Electronics Company,
Division of Panasonic Corporation of North America**

One Panasonic Way, Secaucus, NJ 07094

Panasonic Puerto Rico, Inc.

Ave. 65 de Infantería, Km. 9.5, San Gabriel Industrial Park, Carolina, Puerto Rico 00985

Panasonic Canada Inc.

5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario, L4W 2T3

© 2007 Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.



VQT1E34

F1206Kh0 (20000 Ⓐ)

